

18/1/1936

38

Türkiye Elçiliği

VIYANA

10/1/1936 da yazılmış 5578 sayılı yazınızı ve ona ilişik olan Doktor Kivergiç'in makpuzu ile mektubunu aldım. Bahsedilen etüt geldiği zaman ayrıca bildiririm.

Teşekkür ve saygılarımı sunar, Dr. Kivergiç'e yazılan ilişik hususî mektubun da kendisine gönderilmesini dilerim Sayın Elçi.

TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

CR

N.S.

T. C.
VIYANA ELÇİLİĞİ

No. 5602

Viyana, 29.1.1936

Öz: Dr. Kvergiç R.

Türk Dil Kurumu

Genel Sekreterliğine

18.1.1936 tarihli ve 38 numaralı yazı karşılığıdır.

Yukarıda ismi geçen mektubunuz üzerine Doktor Kvergiç'i Elçiliğe davet ederek kendi namına olan mektupla, ilişiği broşürü tevdi ettim. Esasen ondan evvel de gönderilen gazetele-ri kendisine vermişdim.

Aynı zamanda Doktor Kvergiç de yüksek vakıflarına sunulmak üzere Türk-Sümer adlı etüdlerinin son kısmını muhtevi eseri Elçiliğe getirdi. Bu yakınlarda Ankaraya gidecek bir kurye bulunmadığı için bu eseri ayrı bir paket halinde taahhütlü ola- rak posta ile gönderiyorum. Alındığının bildirilmesini dilerim.

Doktor Kvergiç ile yaptığım görüşme esnasında Güneş- Dil teorisi hakkında hazırlayacağı etüdlere başlayıp başlamadı-ğını sordum. Başladığını, elindeki Türk-Sümer etüdünü şimdi bi- tirmiş olduğundan diğer araştırmalara daha fazla vakit hasre- debileceğini ve onları da yakında bitireceğini ümit eylediği cevabını verdi.

Arzeder, bu vesile ile de saygılarımı yenilerim.

Elçi



3 Şubat 1936

103

C. Y. V.

5 I. 36 917

A. C. Üstüny

6.2.1936

89

18/1 /1936

Monsieur le Docteur ,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre honorée du 8 Janvier 1936 , ainsi que la première partie de votre étude Turk - Sumer, pour laquelle je vous remercie beaucoup.

Ce volume a été soumis à Son Excellence le Président de la République qui est le fondateur et le Président Protecteur de notre Société, et par son ordre il se trouve maintenant dans les mains ^{d'un} de nos collègues qui est chargé de l'étudier. Nous attendons la suite avec le vif intérêt .

Nous serons heureux de savoir aussi votre point de vue sur la partie concernant les racines de la théorie Güneş-Dil. Pour votre orientation , je prends la liberté de vous déclarer que , suivant les principes de la théorie Güneş-Dil, nous ne distinguons plus. Les racines turques des racines dites indo-européennes^{nes} ni sémitiques .

Nous croyons avoir prouvé par cette théorie que la langue turque et la langue sère tellement recherché des langues indo-européennes^{nes}, Chamite - Sémitique et Uralo-altaïque . En même temps d'après la théorie Güneş - Dil nous appelons racines les racines primitives qui se composent d'une voyelle suivie d'une seule consonne .

Par conséquent les pluparts des racines des mots que vous parles dans votre honorée de la quantité de 4000 pour la langue ^{turque} vis-à-vis de 1200 pour les langues dites indo-européennes^{nes}, ne sont que des radicaux monosyllabiques et biphoniques qui se sont dérivés des racines primitives se montant au maximum à chiffre de 168.

(voir la page 25, 26 des notes intitulées Etimoloji , Morfoloji ve fonetik bakımından Türk Dili)

Je prends par conséquent , la liberté de vous suggérer d'étudier d'abord les points de vue de la théorie de Güneş-Dil concernant les racines primitives de la langue turque , qui , selon nous, et la langue mère des langues du monde.

Cette suggestion ne vise aucunement de vous faire l'empêchement pour l'accomplissement de l'étude d'une valeur essentielle que vous avez bien voulu de nous tracer les lignes générales dans votre estimée .

Veuillez agréer , Monsieur le Docteur , l'assurance de ma haute considération .

Secrétaire Général
De la Société Pour l'Etud. de la
Langue Turque

clp

M. H. F. KVERGIC
DOCTEUR ES LETTRES ORIENTALES
WIEN VI., GUMPENDORFERSTRASSE 9/17

Annexe : 1 exemplaire des notes
intitulées Etimoloji,
Morfoloji ve Fonetik etc..

Ms./

6/2/1936

89

Türkiye Cumhuriyeti Elçiliği

VIYANA

Sayın Bay Elçi,

29/1/1936 da yazılmış mektubunuzu ve ayrıca posta ile gönderilen Doktor Kvergâçın Türk - Sumer etüdünün ikinci kısmını aldım.

Delâletinize ve bu işleri takip yolundaki lûtfunuza teşekkürler eder, içten saygılarımı sunarım, Sayın Bay Elçi.



TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

elç

N.S.

166

23/3/1936

Türkiye Elçiliği

VIYANA

17/3/1936 da yazılmış 5703 sayılı yazınızı aldım.

Doktor Kvergig'in rahatsızlığı haberinden özüldüm. Kendisi Peşteye gideceğini bize de yazmıştı. Gösterdiğiniz alâkaya teşekkür eder, sıhhi durumundan yine malûmat verilmesini dilâyerek saygılarımı sunarım, Sayın Elçi.

TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

W.S.

U 197

4/4/1986

Türkiye Elçiliğine

VIYANA

Sayın Elçi,

Profesör Kuvorgiq'in hastahane de hasta yatmakta bulunduğ u hakkında Ulu Önderimize refikasının gönderdiği mektup üzerine, kendisine mümkün olan yardımın yapılması buyurulmuştur. Bu iş için emrinize yeniden 500 Türk Lirası gönderiyoruz. Kendisini yattığı hastahane de ziyaret ederek sıhhati ve ihtiyacı hakkında malûmat almak ve bu 500 lira an ihtiyaca ve vaziyete göre lüzum göreceğiniz miktarı ve hatta icap ederse tamamını kendisine veya refikasına vermek için fonda bulunmanızı ve sıhhatinden her zaman malûmat vermenizi dilerim. Derin teşekkürlerle içten saygılarımı sunarım, Sayın Elçi.

TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

N.S.

Türkiye Elçiliğine

VIYANA

Sayın Bay Elçi,

9/4/1936 da yazılmış 5752 sayılı yazınızı aldım. Doktor Kıvergiç'in sağlık durumuna gösterdiğiniz ilgiden dolayı teşekkürler ederim. Kendisine yardım için gönderilen paranın kullanılmasında 23/3/1936 da yazılmış 166 sayılı yazımızda size bildirilen kararın sonucunu da bildirmenizi beklerim.

Doktor Kıvergiç'in yazdığınız sözleri arasında "Güneş - Dil teorisi bakımından Moğol, Mançu ve Tunguz gibi Türk ağları için bir lûgat yapmaya başlayacağı" sözü dikkatimizi çekmektedir. Doktorun Ötedenberi buraya gönderdiği yazılarında Türk dilini bu Uzak - Doğu dilleriyle bir sıraya koymak meylî görülmektedir. Halbuki bizim görüşümüz ve "Güneş - Dil teorisi"nin amacı, Türk dilinin bugün İndo - Avrupa ve Semitik diye ayrı serilere konulan büyük kültür yaratmış dillere ana kaynak olduğu merkezindedir. Doğuda Arap ve Fars, Batıda Grek, Lâtin, Fransız, İngiliz, Alman... dilleri gibi diller, "Güneş - Dil teorisi"nin ışığı altında Türkçe ile karşılaştırıldıkça, bu büyük gerçek, her gün bir az daha kuvvet bularak kendini göstermektedir.

Doktor Kivergiç'in konsonların ek anlamları üzerindeki etüdü, kendisinin de dilleri klâsik Avrupa görüşüyle görmediğini ni anlatmakta idi. Bu bakımdan "Güneş - Dil teorisi" üzerine hazırlıyacağı etüdü Moğol, Mançu, Tunguz gibi dillerden ziyade Türk dilini büyük Avrupa ve Asya dilleriyle karşılaştırma yolunda da bir araştırma olması daha uygun olacağını, münasip yolda kendisine anlatmağa da kayranızı diler, önceden teşekkürlerle iğten ve derin saygılarımı sunarım, Sayın Bay Elçi.

TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

S.T.

325

14/5/1936

Türkiye Elçiliği

VIYANA

Sayın Elçi,

9/5/1936 da yazılmış 5818 sayılı yazınızla ona bağlı bir şilinklik makbuz ve Doktor Kıvırgıç'ın verdiği not ve liste alınmıştır.

Doktor Kıvırgıç'ın verdiği izahat; ilkindenberi kendisinin üzerinde yürümesini dilediğimiz ana hatlardan uzaklaşmadığı umdini verdiği cihetle, memnuniyetle karşılanmıştır.

Bu işin başındanberi gösterdiğiniz yüce kayradan dolayı da ayrıca teşekkürler eder, içten saygılarımı sunarım, Sayın Elçi.

TÜRK DİL KURUMU
Genel Sekreteri

S.T.